

Capítulo

4

En la escuela

Objetivos

In this chapter you will learn to:

- ❖ talk about going to school
- ❖ talk about some school activities
- ❖ greet people and ask how they feel
- ❖ tell how you feel
- ❖ describe where you and others go
- ❖ describe where you and others are
- ❖ discuss some differences between schools in the United States and schools in Spanish-speaking countries

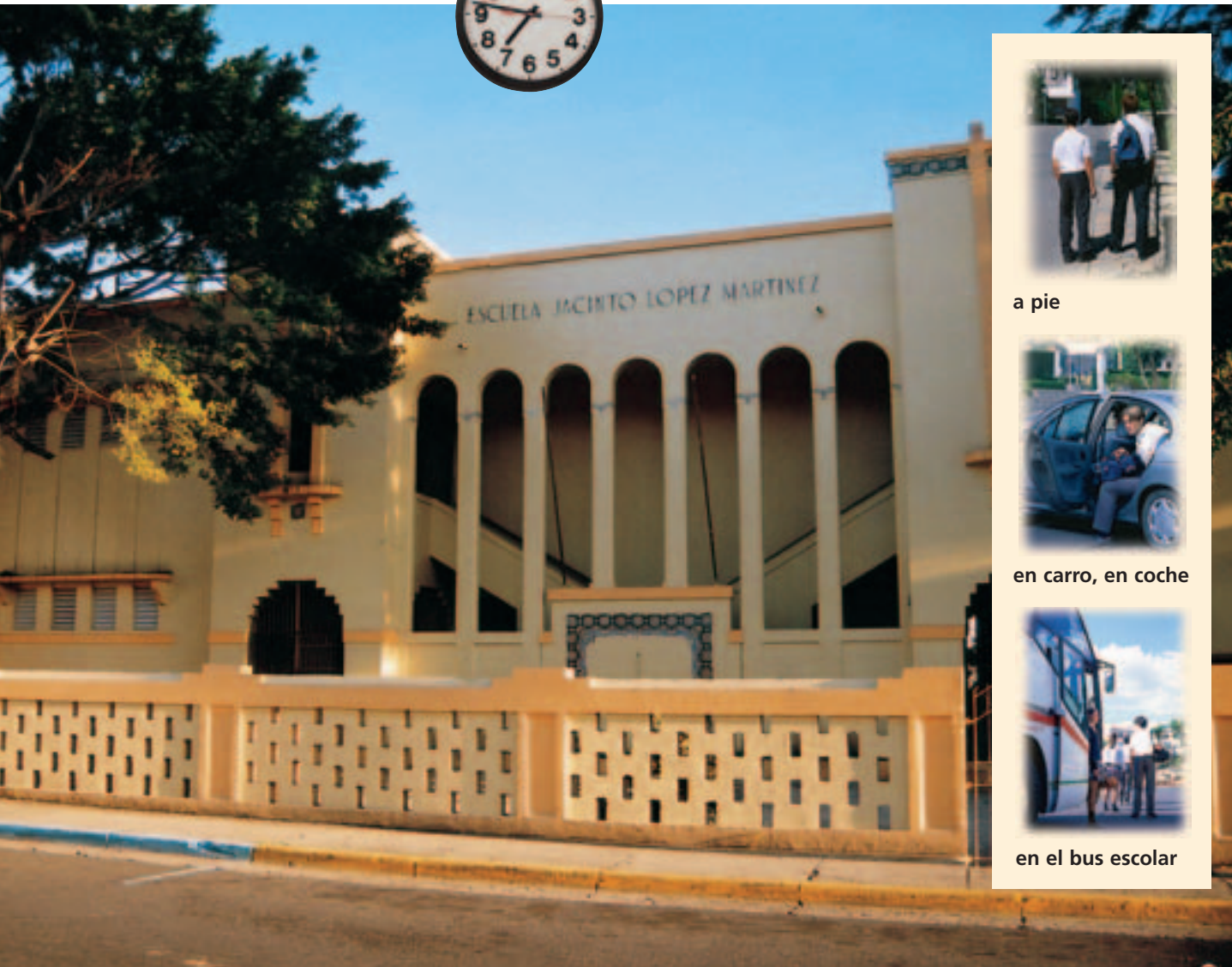


Diego Rivera *Alfabetización*





Llegar a la escuela



a pie



en carro, en coche



en el bus escolar

Los alumnos llegan a la escuela.
¿Cuándo llegan a la escuela?
¿A qué hora llegan?
Llegan a eso de las ocho menos cuarto.
No llegan a las ocho menos cuarto en punto.

Algunos van a la escuela a pie.
Algunos van en carro.
Otros toman el bus escolar.



En la escuela



entrar en la escuela

Los alumnos entran en la escuela.

la sala de clase,
el salón de clase



Los alumnos están en la sala de clase.
Los alumnos estudian.
La profesora enseña.

¿Qué palabra necesito?

1 Historieta ¡A la escuela!

Contesten. (Answer.)



- ¿Llegan los alumnos a la escuela?
¿Adónde llegan los alumnos?
¿Quiénes llegan a la escuela?
- ¿Llegan a la escuela a eso de las ocho menos cuarto?
¿Cuándo llegan a la escuela?
¿A qué hora llegan a la escuela?
- ¿Van algunos alumnos a la escuela a pie?
¿Cómo van a la escuela?
¿Adónde van a pie?
- ¿Toman otros alumnos el bus escolar?
¿Qué toman?
¿Adónde toman el bus escolar?
¿Cómo llegan ellos a la escuela?



Colegio San José, Estepona, España

2 Historieta En la escuela

Contesten según se indica.



(Answer according to the cues.)

- ¿Dónde están los alumnos? (en clase)
- ¿Quiénes estudian? (los alumnos)
- ¿Estudian mucho? (sí)
- ¿Quién no estudia? (la profesora)
- ¿Quién enseña? (la profesora)



Autobuses escolares, Málaga, España



For more practice using words from **Palabras 1**, do Activity 4 on page H5.

3 Historieta ¡A la escuela, todos!

Completen. (Complete.)

Los alumnos 1 a la escuela. Llegan a eso de las 2 menos cuarto—a las ocho menos veinte o a las ocho menos trece. No 3 a las ocho menos cuarto en punto. Algunos van a la escuela a 4. Algunos 5 en carro. Y otros 6 el bus escolar.

Los alumnos entran en la 7 de clase a eso de las ocho. Cuando entran en la clase, hablan con el 8. Los alumnos 9 mucho en la escuela. Pero el profesor no 10; él 11.



Toman el bus escolar, Quito, Ecuador

4

Entrevista Work with a classmate. Pretend you are on the staff of your school newspaper and have been assigned to interview a Mexican exchange student about a school day in his or her hometown. Interview him or her.



Tec de Monterrey, Ciudad de México



En la clase

un examen



una nota buena,
una nota alta



una nota mala,
una nota baja



escuchar

hablar



la pizarra, el pizarrón

Los alumnos miran la pizarra.
Miran al profesor también.



El profesor habla.
El profesor explica la lección.
Los alumnos escuchan al profesor.
Prestan atención.
Cuando el profesor habla, los alumnos escuchan.
Los alumnos toman apuntes.



Ahora la profesora da un examen.
Los alumnos toman el examen.



Elena saca una nota buena.



La fiesta del Club de español



cantar

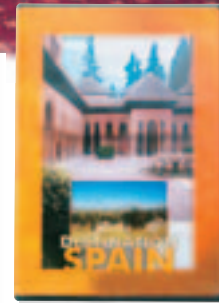
una merienda

bailar

El Club de español da una fiesta.
Muchos alumnos van a la fiesta.
Escuchan discos compactos y cassetes.
Los miembros del club bailan y cantan.
Toman una merienda también.



un video



un DVD



un CD



Más números

1000 mil
2000 dos mil
2002 dos mil dos
2500 dos mil quinientos
3000 tres mil
3015 tres mil quince
3650 tres mil seiscientos cincuenta

1200 mil doscientos
1492 mil cuatrocientos noventa y dos
1814 mil ochocientos catorce
1898 mil ochocientos noventa y ocho
1,000,000 un millón
2,000,000 dos millones

¿Qué palabra necesito?

5 Historieta En clase Contesten. (Answer.)



1. ¿Miran los alumnos la pizarra?
2. ¿Habla la profesora?
3. ¿Escuchan los alumnos?
4. ¿Prestan atención cuando la profesora habla?
5. ¿Toman los alumnos apuntes en un cuaderno?
6. ¿Estudian mucho los alumnos?
7. ¿Trabajan ellos mucho?
8. ¿Da la profesora un examen?
9. ¿Toman los alumnos el examen?
10. ¿Sacan notas buenas o malas en el examen?



Colegio San José, Estepona, España



6 Historieta La escuela Completen. (Complete.)

Los alumnos llegan a la escuela y luego van a 1. Los alumnos 2 mucho en la escuela y los profesores 3. Los alumnos toman 4 en un cuaderno. Cuando el profesor habla, los alumnos 5 atención. El profesor da un 6 y los alumnos toman el 7. Algunos alumnos sacan notas 8 y otros sacan notas 9. Una nota buena es una nota 10 y una nota mala es una nota 11.

7 Historieta El Club de español Contesten con sí o no. (Answer with sí or no.)

1. ¿Da una fiesta el Club de español?
2. ¿Van muchos alumnos a la fiesta?
3. ¿Bailan en la fiesta?
4. ¿Cantan también?
5. ¿Preparan los miembros del club una merienda?
6. ¿Toman una merienda?



8 En clase



With a classmate, look at the photograph. Take turns saying as much as you can about it.

9 ¿Es importante el año?



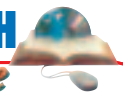
Think of a year that has some significance. Say the year in Spanish for your partner, who will write it down. Tell him or her whether the number is correct. Have your partner tell you (in English, if necessary) why that year is important. Take turns.



Tres músicos de Pablo Picasso



SPANISH
Online



For more information about Pablo Picasso and other Hispanic artists, go to the Glencoe Spanish Web site:
spanish.glencoe.com



Presente de los verbos en -ar en el plural

Talking about things people do

1. You have already learned the singular forms of regular -ar verbs. Now study the plural forms.

INFINITIVE	hablar	estudiar	tomar	ENDINGS
STEM	habl-	estudi-	tom-	
nosotros(as) ellos, ellas, Uds.	hablamos hablan	estudiamos estudian	tomamos toman	-amos -an

2.

Hablamos español.



José y Casandra estudian mucho.



When you talk about yourself and someone else, you use **-amos**.

When you talk about two or more people, you use **-an**.

3. In most parts of the Spanish-speaking world, except for some regions of Spain, there is no difference between formal and informal address in the plural.

Uds. toman muchos apuntes.



When speaking to more than one person, you use the **ustedes** form of the verb. Note that **Uds.** is an abbreviation of **ustedes**.

¿Lo sabes?

Vosotros(as) is a familiar plural form used in much of Spain.
¿Cantáis y bailáis en la fiesta?

4. Now review all the forms of the present tense of the regular -ar verbs.

INFINITIVE	hablar	estudiar	tomar	ENDINGS
STEM	habl-	estudi-	tom-	
yo	hablo	estudio	tomo	-o
tú	hablas	estudias	tomas	-as
él, ella, Ud.	habla	estudia	toma	-a
nosotros(as)	hablamos	estudiamos	tomamos	-amos
vosotros(as)	habláis	estudiáis	tomáis	-áis
ellos, ellas, Uds.	hablan	estudian	toman	-an

¿Cómo lo digo?

10 Historieta En la escuela

Sigan el modelo.
(Follow the model.)

llegar →

Los alumnos llegan.

1. llegar a la escuela a las ocho
2. llevar los materiales escolares en una mochila
3. entrar en la sala de clase
4. hablar con el profesor
5. prestar atención
6. tomar apuntes
7. estudiar mucho
8. sacar notas buenas



Colegio San José, Estepona, España

11 Historieta ¿Y ustedes? Contesten personalmente.

(Answer about yourself and a friend.)



1. ¿A qué hora llegan ustedes a la escuela?
2. ¿Toman ustedes el bus escolar a la escuela?
3. ¿Estudian ustedes mucho?
4. ¿Toman ustedes un curso de español?
5. ¿Hablan ustedes mucho en la clase de español?
6. ¿Escuchan ustedes al profesor cuando habla?
7. ¿Miran ustedes un video?
8. ¿Escuchan ustedes CDs?



12 Historieta **Sí, estudiamos.** Sigam el modelo. (*Follow the model.*)

Uds. necesitan estudiar.

Pero, estudiamos.



- | | |
|--|---|
| 1. Ustedes necesitan estudiar mucho. | 4. Ustedes necesitan trabajar. |
| 2. Ustedes necesitan mirar el video. | 5. Ustedes necesitan prestar atención. |
| 3. Ustedes necesitan escuchar los casetes. | 6. Ustedes necesitan escuchar al profesor cuando habla. |

13 Historieta **En un colegio de Perú** Completen. (*Complete.*)

Emilio 1 (ser) un muchacho peruano. Él 2 (estudiar) en un colegio en Trujillo. Los amigos de Emilio 3 (llevar) uniforme a la escuela. Uno de los amigos de Emilio 4 (hablar):

—Sí, todos nosotros 5 (llevar) uniforme a la escuela.

 6 (Llevar) un pantalón negro, una camisa blanca y una corbata negra. ¿ 7 (Llevar) ustedes uniforme a la escuela en Estados Unidos?

Los amigos de Emilio 8 (tomar) muchos cursos.

Y Emilio también 9 (tomar) muchos cursos. Algunos cursos 10 (ser) fáciles y otros 11 (ser) difíciles.

Los amigos de Emilio 12 (hablar):

—Nosotros 13 (tomar) nueve cursos. En algunos cursos nosotros 14 (sacar) notas muy buenas y en otros 15 (sacar) notas bajas.

Un amigo 16 (preguntar):

—¡Oye, Emilio! ¿En qué cursos 17 (sacar) tú notas buenas y en qué cursos 18 (sacar) tú notas malas?

Emilio 19 (contestar):

—Cuando yo 20 (trabajar) y 21 (estudiar) yo 22 (sacar) notas buenas en todos los cursos.



Plaza de Armas, Trujillo, Perú

14 Una clase Ask a classmate about one of his or her classes. Then he or she will ask you about one of your classes. The following are some words or expressions you may want to use.



enseñar

hablar

mirar

escuchar

tomar

prestar

¿quién?

¿cómo?

¿a qué hora?

profesor

aburrido

grande

pequeño

interesante

apuntes

exámenes

15 Un día típico With a classmate look at the illustrations. Take turns talking about them.



1.



2.



3.



4.

16 ¿Cuándo? ¿En clase, después de las clases o en una fiesta?



Work with a classmate. He or she will suggest an activity. You will tell where or when you and your friends typically take part in the activity. Take turns.



Presente de los verbos **ir, dar, estar**

Describing people's activities

1. The verbs **ir** (*to go*), **dar** (*to give*), and **estar** (*to be*) are irregular. An irregular verb does not conform to the regular pattern. Note the similarity in the irregular **yo** form of these verbs.

yo voy doy estoy

2. The other forms of these verbs are the same as those you have learned for regular **-ar** verbs.

INFINITIVE	ir	dar	estar
yo	voy	doy	estoy
tú	vas	das	estás
él, ella, Ud.	va	da	está
nosotros(as)	vamos	damos	estamos
vosotros(as)	vais	dais	estáis
ellos, ellas, Uds.	van	dan	están

¿Cómo lo digo?

17 Historieta **Voy a la escuela.**

Contesten. (*Answer.*)

1. ¿Vas a la escuela?
2. ¿A qué hora vas a la escuela?
3. ¿Vas a la escuela a pie?
4. ¿Vas en el bus escolar?
5. ¿Vas en carro?
6. ¿Cómo vas?
7. ¿Estás en la escuela ahora?
8. ¿En qué clase estás ahora?



San Juan, Puerto Rico

18 **Perdón, ¿adónde vas?** Sigamos el modelo. (*Follow the model.*)



Voy a la escuela.

Perdón, ¿adónde vas?



Santurce, Puerto Rico

1. Voy a la clase de español.
2. Voy a la clase de biología.
3. Voy a la cafetería.
4. Voy al laboratorio.
5. Voy al gimnasio.
6. Voy a la papelería.

19 **¿Dónde están ustedes?** Preparen una conversación. (*Prepare a conversation.*)



Tomamos una merienda. (en la cafetería)
 —¿Dónde están ustedes? ¿En la cafetería?
 —Sí, estamos en la cafetería.

1. Tomamos un sándwich. (en la cafetería)
2. Miramos un DVD. (en la clase de español)
3. Compramos un cuaderno. (en la papelería)
4. Estudiamos biología. (en el laboratorio)
5. Damos una fiesta. (en el Club de español)

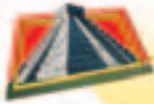
20 **Historieta** La escuela

Contesten. (*Answer.*)

1. ¿A qué hora van ustedes a la escuela?
2. ¿Cómo van?
3. ¿Están ustedes en la escuela ahora?
4. ¿En qué clase están?
5. ¿Está el/la profesor(a)?
6. ¿Da él/ella muchos exámenes?
7. ¿Da él/ella exámenes difíciles?
8. ¿Qué profesores dan muchos exámenes?

La Torre del Oro, Sevilla, España





Las contracciones **al** y **del**

Expressing direction and possession

1. The preposition **a** means *to* or *toward*. **A** contracts with the article **el** to form one word: **al**. The preposition **a** does not change when used with the other articles **la**, **las**, and **los**.

a + el = al

En la escuela voy **al** laboratorio.
Después voy **a la** cafetería.
Y después voy **a las** tiendas.

2. The preposition **a** is also used before a direct object that refers to a specific person or persons. It is called the “personal **a**” and has no equivalent in English.

Miro la televisión. Miro **al** profesor.
Escucho el CD. Escucho **a los** amigos.

3. The preposition **de** can mean *of*, *from*, or *about*. Like **a**, the preposition **de** contracts with the article **el** to form one word: **del**. The preposition **de** does not change when used with the other articles **la**, **las**, and **los**.

de + el = del

Él habla **del** profesor de español.
Es **de la** ciudad de Nueva York.
Él es **de** Estados Unidos.

4. You also use the preposition **de** to indicate possession.

Es la calculadora **del** profesor.
Son los bolígrafos **de** Teresa y Sofía.
Son los cuadernos **de** Juan y Fernando.
Son los exámenes **de los** alumnos
de la clase **de** español.



La alumna usa una máquina de braille.

¿Cómo lo digo?

21 Historieta ¿Qué o a quién? Contesten con **sí**. (Answer with *sí*.)

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. ¿Miras el video? | 5. ¿Escuchas el CD? |
| 2. ¿Miras la pizarra? | 6. ¿Escuchas la música? |
| 3. ¿Miras al muchacho? | 7. ¿Escuchas al profesor? |
| 4. ¿Miras a la muchacha? | 8. ¿Escuchas a las profesoras? |

22

Historieta ¿Adónde vas? Preparen una conversación.
(Prepare a conversation based on each illustration.)



- ¿Adónde vas?
- ¿Quién? ¿Yo?
- Sí, tú.
- Pues, voy a la escuela.



1.



2.



3.



4.



5.

23

Historieta Roberta Smith

Contesten. (Answer.)



1. ¿Es Roberta de la ciudad de Nueva York?
2. ¿Es Roberta de Estados Unidos?
3. ¿Habla Roberta del curso de biología?
4. ¿Habla del profesor de biología?
5. Y después de las clases, ¿habla Roberta con los amigos?
6. ¿Hablan de la escuela?
7. ¿Hablan de los cursos que toman?
8. ¿Hablan de la fiesta del Club de español?



Andas bien. ¡Adelante!



La fiesta del Club de español



¿Comprendes?

Contesten. (Answer.)

1. ¿Con quién habla Rubén?
2. ¿Cómo están los dos muchachos?
3. ¿Adónde va Héctor el viernes?
4. ¿Va Rubén también?
5. ¿Quién da la fiesta?
6. ¿Van juntos los dos muchachos?
7. ¿Bailan en la fiesta?
8. ¿Cantan?
9. ¿Toman una merienda?
10. ¿Qué toman?

Rubén Hola, amigo. ¿Qué tal? ¿Cómo estás?

Héctor Bien. ¿Y tú?

Rubén Muy bien. Oye, ¿adónde vas el viernes?

Héctor ¿El viernes? Pues, voy a la fiesta del Club de español. ¿Tú no vas, hombre?

Rubén Sí, voy. ¿Por qué no vamos juntos?

Héctor ¿Por qué no? ¡Buena idea!

Rubén En la fiesta bailamos, cantamos.

Héctor Sí, y tomamos una merienda—
¡con tacos y enchiladas!

Vamos a hablar más

A

Para ser un(a) alumno(a) bueno(a) Work with a classmate.



Prepare a list of things one has to do to be a good student. Take turns telling each other what you have to do. Each will respond to the other's advice. Use the models as a guide.

ALUMNO 1: **Necesitas estudiar.**

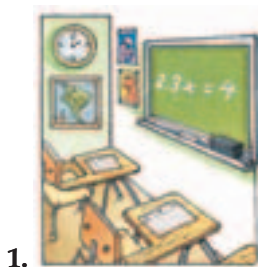
ALUMNO 1: **Es necesario estudiar.**

ALUMNO 2: **Pues, estudio.**

ALUMNO 2: **Sí, y yo no estudio.**

B

¿Bailan o qué? With a classmate, look at the places below. Choose one and tell several things students usually do in that place. Take turns.



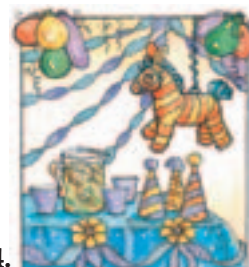
1.



2.



3.



4.

C

Un día típico Work with a classmate. Each of you will tell about your typical school-day activities. When you finish, identify those things that both of you do.



Pronunciación



La consonante t

The **t** in Spanish is pronounced with the tip of the tongue pressed against the upper teeth. It is not followed by a puff of air.

ta

taco

canta

está

te

Teresa

interesante

casete

ti

tienda

tiempo

latín

to

toma

tomate

Juanito

tu

tú

estudia

estupendo

Repeat the following sentences.

Tito necesita siete disquetes de la tienda.

Tú tomas apuntes en latín.

Teresa invita a Tito a la fiesta.



Lecturas culturales

Escuelas del mundo hispano



Paula y Armando son dos amigos peruanos. Son de Miraflores. Miraflores es un suburbio bonito de Lima.

Paula y Armando no van a la misma escuela. Paula va a una academia privada y Armando va a un colegio privado. Muchas escuelas privadas en España y Latinoamérica no son para muchachos y muchachas. No son mixtas. Pero la mayoría¹ de las escuelas públicas son mixtas.

Hay otra diferencia interesante entre una escuela norteamericana y una escuela hispana. Aquí los alumnos van de un salón a otro. El profesor o la profesora de álgebra enseña en un salón y el profesor o la profesora de español enseña en otro. En España y Latinoamérica, no. Los alumnos no van de un salón a otro. Pasan la mayor parte² del día en el mismo salón. Son los profesores que «viajan»³ o van de una clase a otra.

¹mayoría *majority*

²mayor parte *greater part*

³viajan *travel*



Colegio de Nuestra Señora del Carmen, Miraflores, Perú



Miraflores, Perú



Reading Strategy

Making comparisons while reading If you read a passage that discusses a topic from different points of view, you can make comparisons while reading. Noting such similarities and differences will help make the ideas clearer and you will probably remember more of what you read. You can make these comparisons in your head or write them down as you read.



Una vista de Miraflores

¿Comprendes?

A ¿En Latinoamérica o en Estados Unidos?

Decidan. (*Decide whether each statement describes more accurately a school in Latin America or one in the United States.*)

1. Los muchachos y las muchachas van a la misma escuela.
2. Los alumnos van de un salón a otro.
3. Los profesores van de un salón a otro.

B Las escuelas de Paula y Armando

Contesten. (*Answer.*)

1. ¿De dónde son Paula y Armando?
2. ¿Van a la misma escuela?
3. ¿Va Paula a una escuela pública o privada?
4. ¿Y Armando? ¿Va él a una escuela pública o privada?
5. ¿Son mixtas la mayoría de las escuelas privadas en Latinoamérica?
6. ¿Dónde pasan la mayor parte del día los alumnos hispanos?
7. ¿Quiénes «viajan» de una clase a otra?

C En español, por favor.

Busquen las palabras afines. (*Find the cognates in the reading.*)

Lectura opcional 1

Harvard University,
Massachusetts



Una conferencia universitaria

En la universidad los profesores dan conferencias a los estudiantes. Hay una conferencia universitaria muy histórica y famosa. Es famosa porque es la primera¹ conferencia universitaria de las Américas. Y la primera conferencia que da un profesor en una universidad de América es una conferencia en español.

¿Por qué en español? Es en español porque el profesor da la conferencia en la Universidad de Santo Domingo. La universidad más antigua² de las Américas es la Universidad de Santo Domingo (1538). La universidad más antigua de Estados Unidos es Harvard (1636).

¹primera first ²más antigua oldest



Antigua Universidad de Santo Domingo

¿Comprendes?

En inglés, por favor. Expliquen.
(Explain the significance of the information presented in the reading.)

¿Lo sabes?

The Spanish word **conferencia** is a false cognate. It looks like the English word *conference*, but it actually means *lecture*.

Lectura opcional 2

Gabriela Mistral (1889-1957)

Gabriela Mistral es una poeta famosa. Es de Vicuña. Vicuña es un pequeño pueblo rural de Chile. De joven¹, Gabriela Mistral enseña en varias escuelas primarias en áreas rurales de Chile. Ella pasa unos años² como directora de una escuela en Punta Arenas, en el extremo sur de la Patagonia chilena. Hoy la escuela lleva el nombre³ de la maestra y poeta—el Liceo Gabriela Mistral. Es una maestra excelente y es también una poeta excelente. Como poeta, Gabriela Mistral recibe un gran honor. Gana⁴ el Premio Nóbel de Literatura.

¹De joven *As a young woman*

²años *years*

³nombre *name*

⁴Gana *She wins*



Liceo Gabriela Mistral, Punta Arenas

¿Comprendes?

A Gabriela Mistral ¿Sí o no? (True or false?)

1. Gabriela Mistral es novelista.
2. Gabriela Mistral es venezolana.
3. Ella es de Santiago, Chile.
4. Ella enseña en muchas áreas urbanas de Chile.
5. Ella enseña en varias escuelas secundarias.

B No es así. Corrijan. (Correct the statements in Activity A that are not correct.)

C Un poco de geografía Busquen en el mapa. (On the map of South America on page xxxi, locate Punta Arenas and la Patagonia. Patagonia is in two countries. What countries are they?)

Conexiones

Las ciencias naturales

La biología

Sciences are an important part of the school curriculum. If you like science, it would be fun to be able to read some scientific material in Spanish. You will see how easy it is. It's easy because you already have some scientific background and knowledge. The knowledge you already have helps you understand what you are reading. In addition, many scientific terms are cognates. The following is a short selection in Spanish about biology.

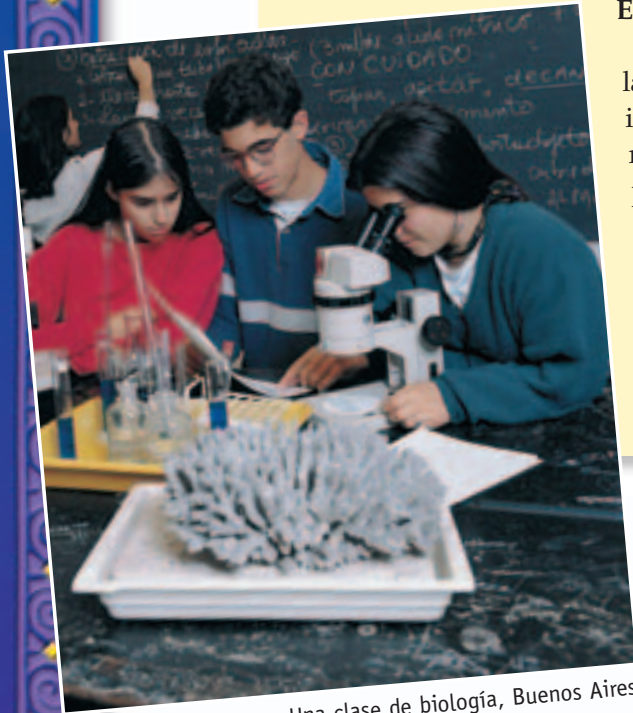
Plantas, Puerto Montt, Chile

La biología

La biología es la ciencia que estudia los animales y las plantas. Es el estudio de la estructura de los organismos vivos. El/La biólogo(a) es el/la científico(a) que estudia la biología.

El microscopio

Los biólogos trabajan en un laboratorio. Un instrumento importante para los biólogos es el microscopio. El microscopio permite a los biólogos observar objetos muy pequeños, muy diminutos. Con el microscopio los biólogos observan y analizan células, microbios y bacterias.



Una clase de biología, Buenos Aires



Llamas, Puerto Montt, Chile

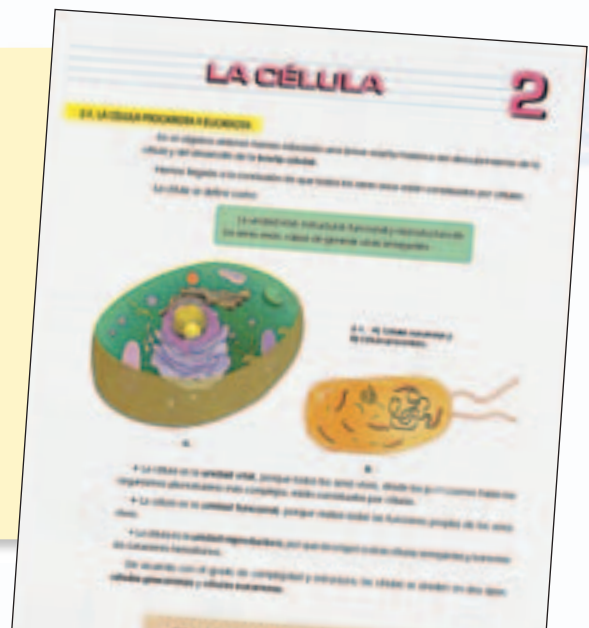
La célula

¿Qué es una célula? La célula es el elemento básico y más importante de los seres vivos¹. Generalmente una célula es microscópica. Consiste en una masa llamada² «protoplasma» envuelta³ en una membrana. Un microbio es un ser monocelular vegetal o animal. El microbio es solamente visible con el microscopio.

¹seres vivos *living creatures*

²llamada *called*

³envuelta *wrapped, encased*



¿Comprendes?

A Palabras científicas

Hagan una lista. (*Make a list of science terms you recognize.*)

B La biología ¿Sí o no? (*True or false?*)

1. La biología es la ciencia que estudia los elementos químicos.
2. Los biólogos estudian los animales y las plantas.
3. Un vegetal es un animal.
4. Los biólogos trabajan en un laboratorio.
5. Los biólogos usan un telescopio.
6. Hay muchas cosas que son visibles solamente con el microscopio.
7. Una célula es bastante grande.
8. Un microbio es un ser de una sola célula—es monocelular.

C Estudio de palabras Adivinen. (*Note that the following words are all related to one another. If you know the meaning of one of them, you can guess the meaning of the others.*)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. la biología, el biólogo, biológico | 4. la célula, celular |
| 2. observar, la observación, el observador | 5. el microscopio, microscópico |
| 3. analizar, el análisis, analítico | |



Una clase de biología, Buenos Aires

¡Te toca a ti!

Use what you have learned

HABLAR

1

En el café

✓ *Talk about school life in the United States*



You're seated at a café in Barcelona. You're chatting with a friend (your partner). He or she has some questions about school life in the United States. Have a conversation. Be sure to answer his or her questions.



Barcelona, España

HABLAR

2

Diferencias

✓ *Talk about differences between schools in the United States and the Spanish-speaking world*



Your school is going to have an exchange student from Spain. Based on what you have learned about schools in the Spanish-speaking world, tell some things the exchange student will find that are different. Tell also what he or she will find that is similar.



ESCRIBIR

3

La rutina típica

✓ *Write about a typical school day*



You can now go back to the e-mail you sent your new friend on page 69 and add more details about what a typical school day is like in the United States.

Tec de Monterrey,
Ciudad de México



Una fiesta del Club de español

✓ Write about some typical party activities

Write a brief letter to a friend of yours who is also studying Spanish. Tell him or her that you're a member of your school's Spanish Club. Describe to your friend a typical Spanish Club party.

Writing Strategy

Ordering ideas You can order ideas in a variety of ways when writing. Therefore, you must be aware of the purpose of your writing in order to choose the best way to organize your material. When describing an event, it is logical to put the events in the order in which they happen. Using a sensible and logical approach helps readers develop a picture in their minds.



Una fiesta

In the most recent letter from your Spanish pen pal, Gloria Velázquez, she described a party she had for her best friend. She told you what she had to do to prepare for the party and what her friends did at the party. She wants to know whether the types of parties she has are similar to the ones teenagers give here in the United States. Write her a letter explaining what you do to prepare for a party and what the parties are like. Include as many details as you can. These words may be helpful to you: **dar, invitar, necesitar, preparar, llegar, estar, hablar, tomar, escuchar, bailar, cantar.**



Madrid, España

To review
Palabras 1, turn to
pages 104-105.

To review **Palabras 2**,
turn to pages 108-109.

To review the plural
of **-ar verbs**, turn to
pages 112-113.

To review **ir** and
estar, turn to page
116.

Vocabulario

1 Completen. (Complete.)

1. Los alumnos no van a la escuela a pie. Toman el ____.
2. ¿____ llegan los alumnos a la escuela? Llegan a las ocho en punto.
- 3-4. En la escuela los alumnos ____ y la profesora ____.

2 Contesten. (Answer.)

5. ¿Quién habla en la sala de clase?
6. ¿Quiénes escuchan y prestan atención?
7. ¿Qué miran los alumnos?

3 Completen. (Complete.)

- 8-9. La profesora ____ un examen y los alumnos ____ el examen.
10. El Club de español da una ____.
11. Los miembros del club bailan y ____ durante la fiesta.

Estructura

4 Completen. (Complete.)

- 12-13. Los alumnos ____ atención cuando el profesor ____.
(prestar, hablar)
- 14-15. Nosotros ____ mucho y ____ notas buenas.
(estudiar, sacar)
16. ¿En qué ____ ustedes los materiales escolares? (llevar)

5 Contesten. (Answer.)

17. ¿Vas a la escuela a pie o en carro?
18. ¿Estás en la escuela ahora?

6 **Escojan.** (Choose.)

19. Ahora nosotros ____ en la cafetería.
a. estás b. están c. estamos
20. Pero en cinco minutos (nosotros) ____ a la clase de biología.
a. va b. vamos c. van
21. Los miembros del Club de español ____ una fiesta el viernes.
a. da b. dan c. damos

To review **ir, dar,**
and estar, turn to
page 116.

7 **Completen.** (Complete.)

22. No es la calculadora ____ profesor. Es la calculadora de los alumnos.
23. Ellos van ____ colegio en el bus escolar.

To review the
contractions with **a** and
de, turn to page 118.

Cultura

8 **¿Sí o no?** (True or false?)

24. En una escuela mixta hay muchachos y muchachas. Muchas escuelas públicas en España y Latinoamérica son mixtas.
25. En las escuelas de España y Latinoamérica los alumnos van de un salón de clase a otro como aquí en Estados Unidos.

To review this cultural
information, turn to
page 122.



Alumnos en San Juan, Puerto Rico

¡Hablo como un pro!

Tell all you can about this illustration.



Getting to school

llegar
ir a pie
en el bus escolar
en carro, en coche
entrar en la escuela

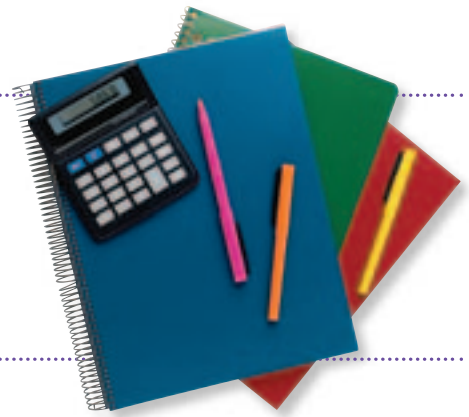


Identifying classroom objects

la sala (el salón) de clase
la pizarra, el pizarrón

Discussing classroom activities

estar en clase	prestar atención
estudiar	tomar apuntes
enseñar	dar un examen
mirar	sacar notas buenas (altas)
escuchar	sacar notas malas (bajas)



Discussing the Spanish Club

el Club de español	un DVD
el miembro	la merienda
la fiesta	bailar
la música	cantar
un CD	preparar
un video	dar una fiesta

Finding out information

¿a qué hora?
¿cuándo?
¿adónde?

How well do you know your vocabulary?

- Choose words from the list that describe a typical school day.
- Use these words to write about or tell what you do at school.

Other useful expressions

a eso de	algunos(as)
en punto	ahora
otros(as)	también



VIDEOTUR

Episodio 4

In this video episode, you will spend an interesting math class with Vicky and Fernando. See page 495 for more information.

Conversación

La apertura de clases

- Julio** Anamari, ¿cómo estás?
Anamari Muy bien, Julio. ¿Y tú?
Julio Bien. ¿Adónde vas?
Anamari Voy a la papelería. Necesito comprar algunas cosas para la apertura de clases.
Julio ¡Ay, septiembre, una vez más y la apertura de clases! ¡Es increíble!



Estepona, España

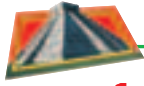
¿Comprendes?

A Anamari y Julio Contesten. (*Answer.*)

1. ¿Con quién habla Anamari?
2. ¿Cómo está Julio?
3. ¿Son amigos Julio y Anamari?
4. ¿Son alumnos?
5. ¿Adónde va Anamari? ¿Qué necesita?
6. ¿De qué hablan los dos amigos?

B ¿Qué compra Anamari? Preparen una lista de los materiales escolares que Anamari compra para la apertura de clases. (*Prepare a list of school supplies that Anamari buys for the beginning of school.*)

Estructura



Verbos, sustantivos, artículos y adjetivos

1. Review the forms of regular -ar verbs.

HABLAR	hablo	hablas	habla	hablamos	habláis	hablan
LLEVAR	llevo	llevas	lleva	llevamos	lleváis	llevan

2. Review the irregular verbs you have learned so far.

SER	soy	eres	es	somos	sois	son
IR	voy	vas	va	vamos	vais	van
ESTAR	estoy	estás	está	estamos	estáis	están
DAR	doy	das	da	damos	dais	dan

3. An adjective must agree with the noun it describes. Remember that adjectives that end in **o** have four forms. Adjectives that end in a consonant have two forms.

el amigo sincero	los amigos sinceros	la amiga sincera	las amigas sinceras
el curso difícil	los cursos difíciles	la clase difícil	las clases difíciles

- 1 **Entrevista** Contesten personalmente.
(Answer about yourself.)

- ¿Vas a una escuela secundaria?
- ¿Estás en la escuela ahora?
- ¿Cuántos cursos tomas?
- ¿Habla mucho la profesora?
- ¿Son buenos los alumnos de español?
- ¿Escuchan ustedes cuando la profesora habla?
- ¿Sacan ustedes notas buenas?
- ¿Dan los profesores muchos exámenes?

- 2 **Julio y Anamari** Work with a classmate. Look at the photo of Julio and Anamari. They are from Málaga, Spain. Say as much as you can about Julio. Then say as much as you can about Anamari. Take turns.



- 3 **Los amigos** Look at the photo of a group of friends from Estepona, Spain, on page 134. With a classmate, talk about the group. Ask one another questions about some of the people in the photo.



Literary Companion

You may wish to read the poem from *Versos sencillos* by José Martí. This literary selection is found on pages 470–471.

Los secretos precolombinos

Hay misterios sobre dos ciudades en ruinas, declaradas Patrimonio Mundial de la Humanidad¹ por la UNESCO.



La Pirámide del Sol

Teotihuacán

- El nombre original de la ciudad es un misterio. Es un misterio también la lengua de los habitantes de la ciudad—igual que la escritura².
- Sus monumentos principales datan de 200 después de Cristo.
- Los aztecas dan el nombre de Teotihuacán

a la ciudad. Teotihuacán significa “Ciudad de los Dioses”. Antes de la llegada de los aztecas la ciudad está abandonada por unos 700 años.

- En la ciudad hay dos pirámides famosas—la Pirámide del Sol³ y la Pirámide de la Luna⁴. La Pirámide del Sol es muy grande. Es de una altura de 66 metros y una base de 225 metros. La pirámide tiene⁵ dos millones de ladrillos⁶.
- En la ciudad hay estatuas de cabezas⁷ grandes. Una es del dios Quetzalcóatl.

Chichén Itzá

■ La antigua ciudad de Chichén Itzá es una ciudad importante entre 300 y 900 antes de Cristo. Los habitantes de Chichén Itzá son los mayas. Ellos levantan las grandes construcciones de la ciudad sin usar bestias de carga (animales) ni rueda⁸.

■ ¡Una cosa muy interesante! La pirámide Castillo de Kukulcán tiene una escalinata⁹ de 365 peldaños¹⁰—un peldaño para cada día del año. La antigua civilización maya domina las matemáticas y ellos inventan un calendario muy exacto, muy preciso.

■ En los equinoccios¹¹ una sombra¹² forma una serpiente en la escalinata. Según¹³ una leyenda la serpiente es el dios maya Kukulcán. El nombre que los aztecas dan a Kukulcán es Quetzalcóatl.



La pirámide maya Castillo



Chichén Itzá

¹Patrimonio Mundial de la Humanidad: *World Heritage Sites*

²escritura: *writing*

³sol: *sun*

⁴luna: *moon*

⁵tiene: *has*

⁶ladrillos: *bricks*

⁷cabezas: *heads*

⁸rueda: *wheel*

⁹escalinata: *staircase*

¹⁰peldaños: *stairs*

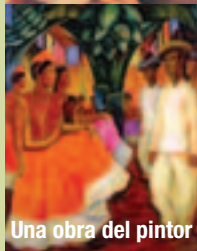
¹¹equinoccios: *the Equinoxes*

¹²sombra: *shadow*

¹³según: *according to*



Autorretrato



Una obra del pintor

Un vistazo a Diego Rivera

Los últimos detalles sobre la vida del pintor y muralista que a los tres años sabe dibujar¹.

- Diego Rivera nace en 1892. Su nombre completo es Diego María Concepción Juan Nepomuceno Estanislao de la Rivera y Barrientos Acosta y Rodríguez.
- Arriba he su autorretrato².
- En las pinturas o murales de Rivera, él pinta escenas del pasado precolombino, la historia mexicana y la vida del campesino³.
- Se casa con⁴ Frida Kahlo. Se divorcian y pronto se casan de nuevo. Frida Kahlo es una artista famosa también. Durante un tiempo ellos tienen un estudio uno al lado del otro. Diego Rivera muere⁵ en 1957.



El estudio de Rivera



Rivera y Kahlo

¹dibujar: *sketch*

²autorretrato: *self-portrait*

³vida del campesino: *life of a peasant*

⁴se casa con: *he marries*

⁵muere: *dies*

Calendario de fiestas

Muchas fiestas tradicionales varían según¹ el lugar donde se celebran.

Las Posadas—del 16 al 24 de diciembre

Durante las Posadas hay desfiles². La gente va de una casa a otra como María y José cuando buscan alojamiento³ en Belén. Los participantes en los desfiles llevan el mismo tipo de ropa que María, José y los pastores. El desfile termina en una casa donde todos celebran una fiesta con una piñata.



Las Posadas

El Día de la Independencia—el 16 de septiembre

Los mexicanos celebran el Día de la Independencia para conmemorar el día que comienza la lucha por la independencia de México, el 16 de septiembre de 1810. Hay desfiles, fuegos artificiales⁴, fiestas con comida típica, bailes folklóricos y música de mariachi.



El Día de la Independencia

El Día de los Muertos⁵—el 2 de noviembre

Las familias mexicanas van a las tumbas en el cementerio para honrar a sus parientes muertos. Tocan música y llevan flores⁶ y comida tradicional. Llevan esqueletos de azúcar⁷ y pan⁸ de muertos. Pero no es un tiempo de luto⁹. Es un tiempo de alegría¹⁰.



El Día de los Muertos

¹según: *according to*

⁶flores: *flowers*

²desfiles: *parades*

⁷azúcar: *sugar*

³alojamiento: *lodging*

⁸pan: *bread*

⁴fuegos artificiales: *fireworks*

⁹luto: *mourning*

⁵muertos: *dead*

¹⁰alegría: *joy*

SUCESOS



Maná

■ **Maná**, la banda de rock, tiene¹ mucho interés en la ecología. El grupo trabaja para proteger millas y millas de la costa del Pacífico de México. Trabajan para proteger la población de tortugas² amenazadas³ por cazadores⁴ de huevos⁵.



Anthony Quinn

■ El legendario actor **Anthony Quinn** interpreta muchos roles étnicos como Zorba el griego⁶. Es de Chihuahua, México. Su madre mexicana es de ascendencia indígena y su padre es mexicanoirlandés.

¹tiene: *has*

⁴cazadores: *hunters*

²tortugas: *turtles*

⁵huevos: *eggs*

³amenazadas: *threatened*

⁶griego: *Greek*



Una receta sana

micocina

Croquetas de avena¹

Ingredientes

- 4 huevos
- 2 tazas² de avena
- 1 cebolla
- 2 ramitos de perejil³
- 3–4 chiles, sin semillas⁴ (opcional)
- sal y pimienta al gusto⁵
- aceite de oliva para freír

Preparación

Batir⁶ los huevos, añadir⁷ la avena y mezclar⁸. Picar⁹ la cebolla y el perejil finamente. Incorporarlos a la mezcla de avena y huevo. Añadir sal, pimienta y los chiles. En una sartén¹⁰, calentar el aceite de oliva. Formar pequeñas tortas¹¹ y aplastarlas¹² hasta lograr un disco de 1½ o 2 pulgadas de diámetro. Freír las, secarlas¹³ en un papel de cocina¹⁴ y luego servir las.

¹avena: *oat*

⁸mezclar: *mix*

²tazas: *cups*

⁹picar: *chop up*

³ramitos de perejil: *sprigs of parsley*

¹⁰sartén: *frying pan*

⁴sin semillas: *without seeds*

¹¹tortas: *cakes*

⁵al gusto: *to taste*

¹²aplastarlas: *squash them*

⁶batir: *beat*

¹³secarlas: *dry them*

⁷añadir: *add*

¹⁴papel de cocina: *paper towel*

Salma Hayek



Salma Hayek nace con estrella¹

De pequeña, el sueño² de Salma Hayek es de ser actriz. Nace en Coahuila de madre mexicana y padre libanés. Durante su adolescencia pasa unos años en Houston, Texas con su tía pero regresa a México para ir a la universidad. En contra de la voluntad y los deseos de su familia deja³ sus estudios para ser actriz. En muy poco tiempo es una actriz famosa con un papel (o rol) importante en una telenovela⁴ mexicana. Pero Salma deja todo para ir a Hollywood.

Ella estudia inglés, toma clases de interpretación⁵, va a audiciones y por fin tiene un papel secundario en un filme. Pero no es muy famosa en EE.UU. hasta tener un papel importante en el filme *Desesperado* con Antonio Banderas. Luego Hayek aparece en numerosos filmes incluyendo *El coronel no tiene quien le escriba* basado en la novela del famoso autor colombiano Gabriel García Márquez.

Desde 1999 Hayek produce varios filmes con su propia compañía. Uno es *Frida*. Ella misma juega un papel⁶ importante en el filme que trata de⁷ la vida de la pintora mexicana Frida Kahlo. Por su interpretación en el filme Hayek fue⁸ nominada al Óscar. Y, es ella la primera latina inmortalizada con una estatua de cera⁹ en el Museo de Cera de Madame Tussaud en Nueva York.

¹nace con estrella: *was born with luck*

²sueño: *dream*

³deja: *she gives up*

⁴telenovela: *soap opera*

⁵interpretación: *acting*

⁶juega un papel: *plays a part*

⁷trata de: *deals with*

⁸fue: *was*

⁹cera: *wax*



Cuarón

Alfonso Cuarón, director

Alfonso Cuarón es director de películas hollywoodenses (filmes) como *A Little Princess* y *Great Expectations*. Además rodea¹ películas en México. Pero Cuarón hace² historia cuando es seleccionado para ser director de *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban*. Es la tercera parte de la famosa serie de películas basadas en las aventuras de Harry Potter. Es quizás la primera (1^a) vez en la historia del cine que un latino tenga³ la oportunidad y responsabilidad de ser director de un filme tan espectacular—un filme cuyo éxito de taquilla⁴ fue⁵ garantizado antes de comenzar la producción.



García Bernal

Gael García Bernal, actor

Es nativo de Guadalajara. Varias veces trabaja en películas que tienen el honor de ser candidatas al Óscar.



Luna

Diego Luna, actor

Desde la infancia él es amigo de Gael García Bernal. En la película *Frida*, con Salma Hayek, él interpreta el papel del primer novio⁶ de Frida Kahlo.

¹rodea: *he films*

²hace: *makes*

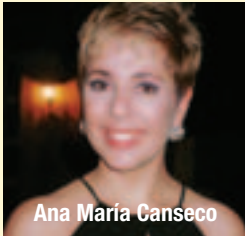
³tenga: *has*

⁴filme cuyo éxito de taquilla: *film whose box office success*

⁵fue: *was*

⁶novio: *boyfriend*

En la tele y la radio



Ana María Canseco

Ana María Canseco da su mejor sonrisa¹ como copresentadora del show *Despierta América* (Univisión). Si da una interviú a un cantante, prueba algún plato² o habla de la moda o algo política, siempre es encantadora, muy simpática.

María Hinojosa es autora, corresponsal de CNN, y presentadora de programas de National Public Radio. De su nuevo libro *Raising Raúl* dice³ “Habla de encontrar nuestras voces⁴ como mujeres⁵ y encontrar cosas en común que van más lejos de⁶ la raza y la cultura.”

¹su mejor sonrisa: *her best smile*

²prueba algún plato: *trying a dish*

³dice: *she says*

⁴encontrar nuestras voces: *finding our voices*

⁵mujeres: *women*

⁶van más lejos de: *go further than*



María Hinojosa



Café Tacuba

Lo mejor del año

La firma¹ de autógrafos de **Café Tacuba**, siempre es “un desmadre,” lo que en el argot² es un “caos³.” Nada extraño⁴ para el grupo que cruza fronteras con un sonido original, producto de la fusión de ritmos mexicanos con rock, punk, ska, reggae y balada.



Los Tucanes de Tijuana

Los Tucanes⁵ de Tijuana no son tucanes y no son de Tijuana. Pero su nombre refleja el carácter imaginativo de este grupo importante de la música regional mexicana. Tienen muchos aficionados y seguidores⁶ que compran millones de sus discos.

En el CD *Shaman* del famoso músico **Carlos Santana**, figura la valiosa colaboración de **Michelle Branch** con la canción “The Game of Love.” Además de Branch, Plácido Domingo, entre varios otros, colabora en este CD del guitarrista y cantante mexicano.



Santana y Branch

¹firma: *signing*

²argot: *slang*

³caos: *chaos*

⁴nada extraño: *nothing unusual*

⁵tucanes: *a type of bird*

⁶aficionados y seguidores: *fans and followers*

música

Nuestros Hits

Bajo el azul de tu misterio / Jaguares.

Este super álbum doble de rock contiene 10 temas grabados¹ y 11 en concierto. Con un trabajo de guitarras excelente y el timbre agridulce² de las interpretaciones es el grupo uno de los más universales y mexicanos de todos los tiempos.

El más grande homenaje a los Tigres del Norte / varios.

Si en el pasado medio mundo³ respeta y escucha a los Tigres del Norte, después de este homenaje⁴ el otro medio mundo va a adorar a los Tigres del Norte. Los Lobos y Café Tacuba, entre otros grupos, presentan la música y las letras⁵ de los Tigres del Norte—y la realidad del México de la frontera⁶.



¹grabados: *recorded*

²timbre agridulce: *bittersweet ring*

³mundo: *world*

⁴homenaje: *tribute*

⁵letras: *lyrics*

⁶frontera: *border*